

จีนสยามวันอาทิตย์

CHINO-SIAMES DAILY NEWS.

新新 暹華

ฉบับที่ ๕ จีนสยามวันอาทิตย์ ได้ตราสินแล้วเลขที่ ๓๐๔

日九月四年八國民華新暹華

วันพุธที่ ๗ เมษายน พระพุทธศักราช ๒๔๖๓

ห้างยี่ยามากู๊

สี่แยกวัดตึกกรุงเทพฯ

โทรศัพท์ ๓๓๓๖

สาขาอยู่ที่หลังวังบูรพากรุงเทพฯ

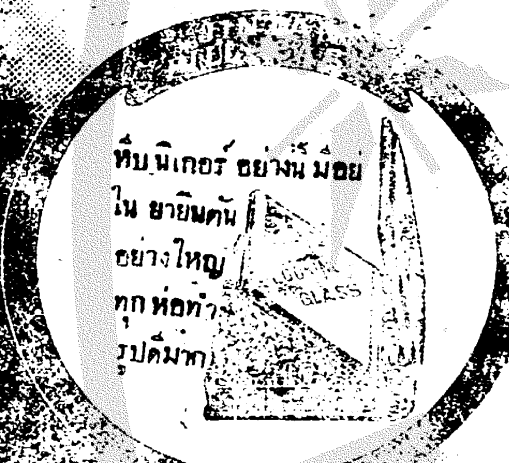
โทรศัพท์ ๕๕๗

โอสถ ยี่นหัน

“ยายินดัง” กับคนที่สบาย

ไม่ไข้ไม่เจ็บ

ยายินดังเป็นยา รานานหนึ่ง ซึ่ง เว้นเสียไม่ได้ ควรจะมีติดตัวไว้สำหรับ ท่าน เล็ดแค้นขัด แสบคัน ร้องรำ ทำเพลง นึกสวด นึกเทศน์ พสกนทนาย ทหาร ข้าราชการ ข้าราชการ นักเรียน ทุก ขณะ ทุก หมู่ มหาชน ควรจะมี เมื่อไป เรือไปรถ ควรจะมีติดตัวไว้ เมื่อไปเที่ยว ควรจะมีไว้เมื่อไป ค การ เล่น ซึ่งเล่น ที่ ประชุมชน คน หนาแน่น เมื่อ ร้อง เล่น แด่ เมื่อ โรคภัยไข้เจ็บ เกิด ขึ้นใน ที่ใด ที่หนึ่ง



ห้างยี่ยามากู๊
สี่แยกวัดตึก
กรุงเทพฯ
โทรศัพท์ ๓๓๓๖
สาขาอยู่ที่หลังวัง
บูรพา กรุงเทพฯ
โทรศัพท์ ๕๕๗



ยา กัน ลั้ว

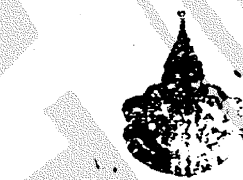
เป็นยา สำหรับ กัน เลือด กัน ปลวก กัน มด และ กัน แมลง ต่างๆ ได้ดี ที่หนึ่ง แพทย์ ใน ประเทศ ยี่นหัน ได้ คิด ประชุม ทำ ยา ชนิดนี้ ขึ้นไว้ เพื่อ สำหรับ ความ สุขแห่งทั้ง กาย มนุษย์ โดยไม่ ให้ มี สัตว์ แมลง ต่างๆ ตาม ที่ กล่าว มา แล้ว นั้น เข้า มา รวมกันได้ ยา ชนิดนี้ มี ผู้ นิยม ใช้ เกือบ ทั่วโลก ขอ เชิญท่าน ทั้งหลาย ที่ ยังไม่ ได้ เคย ใช้ ยานี้ จัง รับ ซื้อ มา ลอง ดู ก็ คง อาจ ทราบ ว่า ยานี้ จะ มี คุณ ประโยชน์ อย่างไร ทั้ง ราคา ก็ พอ สมควร ด้วย

ร้านที่ห้างยี่ยามากู๊ โทรศัพท์ ๓๓๓๖

ถนน แขวงราชสี่แยกวัดตึก กรุงเทพฯ
สาขา ตั้ง อยู่ ที่ ถนน หลังวังบูรพา โทรศัพท์ ๕๕๗



โดยได้รับพระบรมราชานุญาต
จากพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว



โดยได้รับพระบรมราชานุญาต
จาก สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ

ห้าง เอส. เอ. บี

หรือ สำหรับ ประดับผม ได้ มี ตก เข้า มา อีก แล้ว

ล้วน แต่งงามๆ ทั้งสิ้น

มี หวี เข็ม เสียบ และ กิ๊บ รูป ต่างๆ กัน

เชิญท่าน มา ชม ดู ที่ ห้าง เอส. เอ. บี

ถนน อุณากรรณ์ แด เจริญกรุง

เครื่องยนตร์ ติดท้ายเรือ

ที่ ห้าง เทพนครพานิช มี จำหน่าย อยู่ ไม่กี่ เครื่อง เป็น ชนิด “เค” และ “เนียบจูน” จะ ขาย โดย ราคา ถูก ที่ สุด ถ้า ท่าน จะ ซื้อ เครื่อง ชนิดนี้ เสนอ ใน รูป นี้ แล้ว ขอ ได้ โปรด อย่า สิ้น มา ตาม ที่ ห้างนี้ ก่อน จัง จะ ซื้อ ได้ ราคา ถูก เครื่อง เหล่า นี้ มี ใช้ อยู่ กว่ กัน คงไม่มี มีปัญหา ว่า ใช้ ได้ ดี เพียงใด

บริษัท เทพนครพานิช

มุม ถนนสี่พระยา

โทรศัพท์ที่ ๑๕๗

ยาง คัน ดบ

ยาง คัน ดบ เป็นยาง ที่มี ชื่อ เสียง ทั่ว ทั่วโลก บัดนี้ ได้ มอบ ให้ ห้าง เทพนครพานิช เป็นเอเยนต์และผู้ เดียว ใน กรุงเทพมหานคร ขอ เชิญท่าน รับ ไป ขาย ส่ง มา กระทำ ความ ตก ลง เสีย โดยเร็ว จะ คิดราคา อย่างต่ำ ที่ สุด

ห้าง เทพนครพานิช (บริษัทฯ
สุขสยาม) ทรง หลีก รรราง สพาน
เหล็กต่าง

โทรศัพท์ที่ ๑๕๗

จีนในสยามวารศัพท์

วันที่ ๘ เมษายน พุทธศักราช ๒๔๖๒
วัน พุธ ที่ ๘ เดือน ๔ ปีระกา
สมเด็จพระพุทธเจ้าอยู่หัว ๒๔๖๒

พระราชกฤษฎีกา

ว่าด้วย การ กติกา ในที่
เพลิงไหม้ ค้าขาย ศาสนา

มีพระบรมราชโองการว่า เพื่อให้การ กติกา ในที่
เพลิงไหม้ ค้าขาย ศาสนา ให้เป็นไปอย่างเรียบร้อย
และปลอดภัย จึงทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้
กระทรวงมหาดไทย กระทรวงพาณิชย์ และ
กระทรวงยุติธรรม ดำเนินการร่างพระราชกฤษฎีกา
ว่าด้วย การ กติกา ในที่ เพลิงไหม้ ค้าขาย ศาสนา
ขึ้นไว้เป็นราชกิจจานุเบกษา และให้กระทรวงมหาดไทย
กระทรวงพาณิชย์ และกระทรวงยุติธรรม ดำเนินการ
ตราเป็นพระราชกฤษฎีกา และให้กระทรวงมหาดไทย
กระทรวงพาณิชย์ และกระทรวงยุติธรรม ดำเนินการ
ประกาศใช้บังคับ

กรมมหาดไทย กระทรวงมหาดไทย
กระทรวงพาณิชย์ กระทรวงพาณิชย์
กระทรวงยุติธรรม กระทรวงยุติธรรม
วันที่ ๘ เมษายน พุทธศักราช ๒๔๖๒
สมเด็จพระพุทธเจ้าอยู่หัว ๒๔๖๒

กฎหมาย

กำหนดวิธิการ การค้าขายเงิน
วิธีปฏิบัติ พุทธศักราช ๒๔๖๒

เมื่อมีพระบรมราชโองการว่า เพื่อให้การค้าขายเงิน
เป็นไปอย่างเรียบร้อย และปลอดภัย จึงทรงพระกรุณา
โปรดเกล้าฯ ให้กระทรวงมหาดไทย กระทรวงพาณิชย์
และกระทรวงยุติธรรม ดำเนินการร่างพระราชกฤษฎีกา
ว่าด้วย การ กติกา ในที่ เพลิงไหม้ ค้าขาย ศาสนา
ขึ้นไว้เป็นราชกิจจานุเบกษา และให้กระทรวงมหาดไทย
กระทรวงพาณิชย์ และกระทรวงยุติธรรม ดำเนินการ
ตราเป็นพระราชกฤษฎีกา และให้กระทรวงมหาดไทย
กระทรวงพาณิชย์ และกระทรวงยุติธรรม ดำเนินการ
ประกาศใช้บังคับ

กฎหมาย

กำหนดวิธิการ การค้าขายเงิน
วิธีปฏิบัติ พุทธศักราช ๒๔๖๒

เมื่อมีพระบรมราชโองการว่า เพื่อให้การค้าขายเงิน
เป็นไปอย่างเรียบร้อย และปลอดภัย จึงทรงพระกรุณา
โปรดเกล้าฯ ให้กระทรวงมหาดไทย กระทรวงพาณิชย์
และกระทรวงยุติธรรม ดำเนินการร่างพระราชกฤษฎีกา
ว่าด้วย การ กติกา ในที่ เพลิงไหม้ ค้าขาย ศาสนา
ขึ้นไว้เป็นราชกิจจานุเบกษา และให้กระทรวงมหาดไทย
กระทรวงพาณิชย์ และกระทรวงยุติธรรม ดำเนินการ
ตราเป็นพระราชกฤษฎีกา และให้กระทรวงมหาดไทย
กระทรวงพาณิชย์ และกระทรวงยุติธรรม ดำเนินการ
ประกาศใช้บังคับ

กฎหมาย

กำหนดวิธิการ การค้าขายเงิน
วิธีปฏิบัติ พุทธศักราช ๒๔๖๒

เมื่อมีพระบรมราชโองการว่า เพื่อให้การค้าขายเงิน
เป็นไปอย่างเรียบร้อย และปลอดภัย จึงทรงพระกรุณา
โปรดเกล้าฯ ให้กระทรวงมหาดไทย กระทรวงพาณิชย์
และกระทรวงยุติธรรม ดำเนินการร่างพระราชกฤษฎีกา
ว่าด้วย การ กติกา ในที่ เพลิงไหม้ ค้าขาย ศาสนา
ขึ้นไว้เป็นราชกิจจานุเบกษา และให้กระทรวงมหาดไทย
กระทรวงพาณิชย์ และกระทรวงยุติธรรม ดำเนินการ
ตราเป็นพระราชกฤษฎีกา และให้กระทรวงมหาดไทย
กระทรวงพาณิชย์ และกระทรวงยุติธรรม ดำเนินการ
ประกาศใช้บังคับ



แจ้งความ ประกาศราคา

ด้วย กรมยุทธภณาทหารบก จักต้อง
การซื้อสิ่งของบางอย่างสำหรับใช้ราชการ
ทหารบก รวม ๒๔ ชนิด และเป็นจำนวนมาก
เช่นครุฑประทุมธนูนาโคมสำหรับติดหน้าหมวก
เครื่องสนาม ค่าย ถัก สีกากี กระดิก หน้า
เหล็กเคลือบ สีกากี ผ้าคลุม ถัก สีกากี
ผ้าขาวม้า สำหรับติด ขาหมวก ผ้าเช็ดโพรง
ผ้าพันหู เรือดำน้ำ ถุงเท้า สั้น ขนาดต่างๆ
และอื่น ๆ
เพราะฉะนั้น ผู้ใด มีความประสงค์จะขาย
สิ่งของ หรือ จัก รับสัญญา ขาย สิ่งของ ดัง
ที่กล่าวมาแล้ว ให้มา ขอรับบัญชีจำนวน
สิ่งของพร้อม กับ คำอธิบาย ที่กรมยุทธภณาท
หารบกใน ศาลาว่าการ กระทรวง กรมดาโหม
ภายใน เมษายน พระพุทธศักราช ๒๔๖๒

(ลงนาม) นายพลตรี พระยาเทพาธิบดี

ผู้ช่วย พระธรรมนูญ ทหารบก

ณ. ๔๕/๓๒/๖๓ ๓๐. ๖.

ผลแห่งการรับเล่ม ๔

หนังสือเรื่อง ผล แห่งการรับ เล่ม ๔ ราคา

เล่มละ ๕๐ สตางค์ ออกจำหน่ายแล้ว
มีรายชื่อโรงพิมพ์ที่รับพิมพ์แล้ว ราย หนังสือ
ดังต่อไปนี้

เรื่องอัตราราคา ค่าลงแจ้งความ

ด้วยผู้ใด หรือ ที่ทำการใด ๆ จะลง
แจ้งความ ขาย หรือ ประกาศ โรงพิมพ์
จีนในสยามวารศัพท์ มีค่าธรรมเนียม ดังต่อไปนี้
ให้ทุกฉบับ และ เชิญชวนเอา ค่าบอ
การ แต่พอสมควร เท่านั้น เมื่อท่านจะ
มีความประสงค์ใน เรื่องเงินค่าจ้าง ให้มาติด
อยู่กับผู้จัดการ เสียก่อนก็ได้

อัตราราคา ค่าลงแจ้งความ หรือ ประกาศ

ดังนี้ คือ :-

๑. วัน	หนึ่ง	๑๐	บาท
๒. "	"	"	" ๒๕ สตางค์
๓. "	"	"	" ๒๕ "
๔. "	"	"	" ๒๕ "
๕. "	"	"	" ๒๕ "
๖. วันหรือ อาทิตย์	๓	"	" ๓๗ "
๗. อาทิตย์หรือ ๑๐	"	"	" ๕๗ "
๘. "	"	"	" ๗๗ "
๙. "	"	"	" ๕๐ "
๑๐. "	"	"	" ๒๕ "

เหล้าไวน์ "สเติร์"

ประกอบ ด้วย คำสั่ง เสด็จ ของ น้ามัน
ปลา ก่อเกิดเพื่อขาย กับ สนิม เหล้า มี คุณ รวน
ให้ รับประทานอาหาร ได้ รวยไพเราะช่วย
อาหารระงับท้องได้ ให้คง ดี เป็นปกติ เป็น
เหล้าบำรุงโลหิตให้งาม ทำเด่น ประสิทธิภาพ
ในร่างกายให้แข็งแรง ช่วย บำรุง อวัยวะ
และการ ทุกอย่าง ให้ เป็นไป ตามหน้าที่
รับประทาน ก็ง่าย มีขาย อยู่ ทุก โรง

จำหน่ายยา

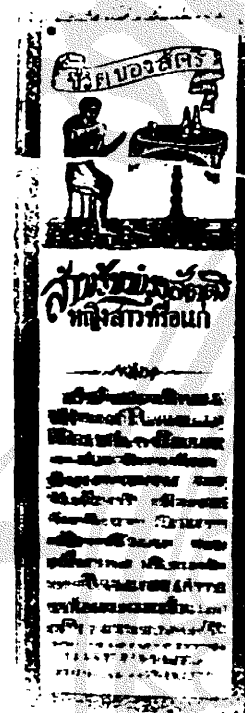
ห้าง เสง โกลด์ ยาม กอโพร ซินติเม็ค

เป็น เอเยนต์ ใน กรุงเทพฯ

๔/๖๓ ๖. ๖.

ชีวิต ของ สัตว์

(หมายถึง ๔๖)



ยานาน น
หมอก เลี้ยว
พายุ ประกาศ
นิยายประพันธ์
นาย ยี่ ยี่ ยี่
และอื่น ๆ
กตัญญูรับ คอบ
โรงพิมพ์ ยานาน
ปาก คลอง ตลาด
๔๕/๓๒/๖๓ ๓๐. ๖.

เมื่อ ได้ รับ ประทาน ยานาน น ก็ เดือน หาย
ทันใจ และ กลับ มี คำสั่ง รับ ขาย แสง แสง ยิ่ง
รอนกว่าปกติ เพราะฉะนั้น จึงให้ นาม ว่า
ชีวิต ของ สัตว์ ยานาน น ใช้ รักษา สัตว์
ที่มี โรค เสีย จะเป็นที่ มี มากเกินไป หรือ โรค
คราว ที่ เคียว หรือ สัตว์ มี ผิด ปกติ หรือ
เป็นโรคติดมาหรือเป็นโรคในท้องนี้ อากา
จุลินทรีย์ เช่น เหล้า รุน เป็น กัด กัด หรือ
เมื่อ ยานาน น ไปตาม เนื้อ สัตว์ สัตว์ มี ผิด
ไม่ผิด อายอาหารหรือเกิด จากอาหาร ไม่ผิด
ไม่พอ ทำให้ อ่อน เหลือ ไม่มี เรี่ยว เร่ง เหล้า
นี้ เป็น ต้น เมื่อ ได้ รับ ยานาน น แล้ว สัตว์
ก็ ได้ รุ่ สัตว์ มี อากา รุ่ สัตว์ มี ผิด ปกติ
ท่าน ผู้ ที่ ปลุก รุ่ สัตว์ ทั้ง หลาย ควร จะ
จำ ชื่อ ยานาน น นี้ ไว้ เพื่อ จะได้ ชื่อ หา มา ได้

สำหรับ บำรุง สัตว์ ที่ อยู่ใน ความ ปกติ ของ
ท่าน เพื่อ บำรุง โรค โภชนา ของ หุ่น ทั้ง
ให้ มี กำลัง ร่างกาย แสง แสง แสง แสง ด้วย
วิธีรับประทาน มีดังนี้ รุ่ สัตว์ ปกติ
น้ำ สัตว์ รุ่ สัตว์ ปกติ รุ่ สัตว์ ปกติ
ราคา รุ่ สัตว์ ปกติ เมื่อ ท่าน รับ ประทาน
ยา นี้ ได้ รุ่ สัตว์ ปกติ เพราะ ยานาน น ได้
โรค ใน ร่างกาย ให้ เหมะ มนสิการ ท่าน
อย่า คอ โค

ห้าง ขาย ยา เสง โกลด์ ถนน เจริญกรุง
แจ้ง ราย ราย โรงพิมพ์ ยานาน น
๔/๖๓ ๖. ๖.

แจ้งความของโรงพิมพ์จีนใน
อัครราชบัณฑิตยสถาน

แผนกไทย แดง

แผนกไทย

๑. ปี	๑๐	บาท
๒. เดือน	๑๕	"
๓. "	"	"
๔. "	"	"

ราย ปลัด แผน ๑๕ สตางค์ พัน
ด้านวัน ๑๕ สตางค์ พัน ๑ เดือน ๑ บาท
สำหรับข้าราชการ สังกัด เช่น โรง เรือน
โรง พยาบาล ๑๐๐ ๑๐๐ ๑๐๐ ๑๐๐
มี ๑๕ บาทถ้วน

แผนกจีน

๑. ปี	๑๐	บาท (สำหรับตามจังหวัด)
๒. "	๑๕	" (ในกรุงเทพฯ)
๓. เดือน	๑๕	"
๔. "	"	"

ราย ปลัด แผน ๑๐ สตางค์ พัน ๑ บาท
๑๐ สตางค์ พัน ๑ เดือน ๑๐ สตางค์ ถ้า รับ
ทั้ง หนังสือจีน ไทย มี ๑๐ บาท

การงาน ที่ เกี่ยว ของ กับ หนังสือ พิมพ์
เช่น บอกรับ, บอกรับ, ส่ง เงินค่าบำรุง
ขอให้ พัก คง มา ยิง โรง พิมพ์ ใน นาม ของ
ผู้ นวนการ หรือ ผู้ จัดการ ถ้า คง กับ
ผู้อื่น นอก จาก ผู้ นวนการ หรือ ผู้ จัดการ
แล้ว โรง พิมพ์ ไม่รับ ผิด ชอบ เป็นอันขาด

อากา รุ่ สัตว์

แผนกไทย แดง

อากา รุ่ สัตว์ ใน กรุงเทพฯ รุ่ สัตว์ ปกติ
เช่น สัตว์ รุ่ สัตว์ ปกติ รุ่ สัตว์ ปกติ
ให้ คน โดยมาก มี อากา รุ่ สัตว์ ปกติ
รุ่ สัตว์ ปกติ

การรักษาสัตว์

อากา รุ่ สัตว์ ปกติ รุ่ สัตว์ ปกติ
ที่ รับ เป็น รุ่ สัตว์ ปกติ รุ่ สัตว์ ปกติ
เช่น การ รักษา รุ่ สัตว์ ปกติ รุ่ สัตว์ ปกติ
เช่น รุ่ สัตว์ ปกติ รุ่ สัตว์ ปกติ รุ่ สัตว์ ปกติ

ทุกคนที่ต้องการ

เพราะ เหตุ ที่ ทุก คน เรา ต้องการ รักษา
และ ทุก คน ต้อง มี อากา รุ่ สัตว์ ปกติ
จึง ทุก คน ควร จะ มี ยา รุ่ สัตว์ ปกติ
สำหรับ รักษา รุ่ สัตว์ ปกติ รุ่ สัตว์ ปกติ

แอส. ไบรน์

ยา ที่ กล่าว ชื่อ รุ่ สัตว์ ปกติ รุ่ สัตว์ ปกติ
ที่ รับ เป็น รุ่ สัตว์ ปกติ รุ่ สัตว์ ปกติ
เช่น รุ่ สัตว์ ปกติ รุ่ สัตว์ ปกติ รุ่ สัตว์ ปกติ
เช่น รุ่ สัตว์ ปกติ รุ่ สัตว์ ปกติ รุ่ สัตว์ ปกติ

ห้าง ขาย ยา เสง โกลด์ โทรศัพท ๖๒๕

น้ำมัน ทา ฟัน เรือ

สำหรับ ทา ฟัน เรือ กัน คิวคิว

และ ละอองคิก ฟัน น้ำมัน นี้ ทำ

ให้ ฟัน เรือ เป็น มัน ละออง ไม่จับ

จะ เช็ด กวาก บัด ปาก ก็ ออก ง่าย ทั้ง

ป้องกัน คิวคิว ที่ เป็น เรือ ไก่ มี ให้

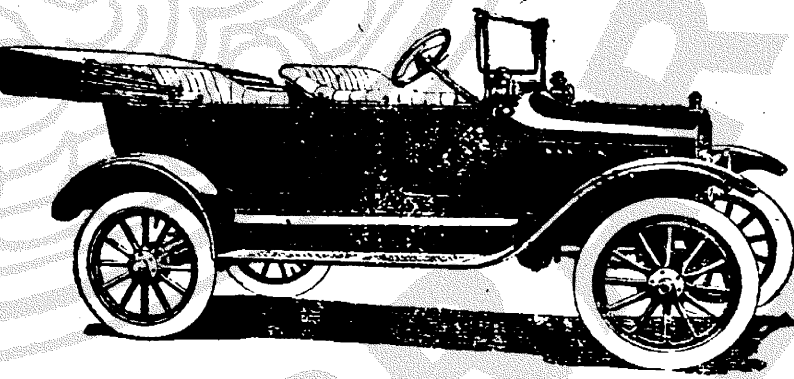
มี อยู่ ได้

ประดิษฐ์ ลุงคน

ห้อง ๑๐๗ ถึง ๑๑๑,

สี่แยกวัดกิตติกร

รถฟอร์ด ตก เข้า มา ใหม่



เชิญ มา ชม หรือ สั่ง ไว้ เพราะ ตก เข้า มา ใหม่ กัน แด ราคา
ย่อม เยอะ มาก

มี ยาง มี แฉก ตก เข้า มา ใหม่ ใช้ทน แข็งแรง มี ตะเกียง
ไฟ ไฟ มี ผ้า หุ้ม ยาง มี ที่ วาง ยาง และอื่น ๆ ตก เข้า มา ใหม่ อีก
มาก เหลือ จะ บรรยาย ให้ ไม่逮

รถ ที่ ตก เข้า มา มี ๔ สูบ ๑๒ แรงม้า แด ๔ สูบ ๒๐ แรงม้า

ใช้น้ำมัน น้อย ทนทาน แข็งแรง ที่ สุด

นอกจาก นี้ ยังมี เครื่อง รถ ต่าง ๆ ตก เข้า มา อีก ใน ราย วัน
ที่ ๒๔ เดือนนี้

รถ ฟอร์ด เป็น รถ ที่ ดี ที่ เหมาะ สำหรับ ท่าน ที่ อยู่ใน กรุงเทพฯ
แเด หัว เมือง

เชิญ ชม ที่ ชู บาง กอก ตึก เป็น เอเยนต์ ผู้ เดียว
โทร ศัพท เลข ที่ ๑๕๔

ทำงานมีเรือท่าเทียบวันนี้ แด่เหล่าวิภักย์อย่างดี รวย

มณฑล นครสวรรค์

ศก ก่อขึ้น ถึง : บาท สตางค์

(เรื่องนี้มีบันทึกต่อไป)



แต่ต้องเข้าใจว่ามีโรงพยาบาล
นกรุเพทฯ แต่โรงเดียว นั้น จะเรียก
ว่าทำการบำบัดโรคให้แก่ประ ชาชนทั่ว
พระราชอาณาเขต มิได้เลย คนใน
มณฑล ภาค พายัพ , มณฑล ชุมพร ,
ชัยเอ็จ, อุตร, มณฑลภูเก็ตกับค่าน้ำจะ
รักษาศักดิ์ที่ กรุงเทพ ฯ อย่างไรได้เท่า
อะไรได้ตลอดถึงนัก จะมาได้ทุกสิ่ง
มรณมากแต่เจ็บยังมีหนักยังเดินทาง
ได้เท่านั้น ๕ การขาดจำกัดต้องและมี
ถามประ สงค์ จะคง โรงพยาบาลของ
ราษฎรในเมืองต่างๆ ทั่วพระราชอาณา

กรรม การ งาม ได้ มี ความ ประ
สงค์ จะ กระ เหน็ด ให้ ผู้ ทั้ง ผู้ใด เข้า เปน
สมาธิ กเมื่อ ไม่ เค็ม ไจ แต่ เห็น ว่า เมื่อ

จักรพงษ์

